

123015

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291638029

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA28213063
501044392N. fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
FreePorto assegnato /
Not Free

7 Consegna / Delivery

Ferrovia/
RailTrasporto /
FreightEspresso/
ExpressTrasportatore/
CarrierMezzo vostro/
Other VehicleMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

43059788

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.10.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our DepartmentPJSFAH-PLL5
Molnár Ádám

13 Tel.

+36 (52) 581-663

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198934

19 Codice destinazione/
Shipping CodeFlash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato20 Porto
franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

658,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

515,6 KG

21 Imballaggio/
Packing

4 x 0000SON, 64 x KLT 4314, 4 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/
Destination

57187030

25 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 ME /
Qtà UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

F-563739.04.LTR1-H84#S

4.992 PZ

43059788/10

Anello esterno

084568747-4350-10

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201Lotto / Batch
0038711540Quantità / Quantity
4.992 PZUnsprungsland / Country of origin
Ungheria

872199296

872199326

872199344

872199371

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	872199296	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	872199326	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	872199344	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	872199371	128,9 KG	164,5 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 638 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Dr. Klaus Patzak, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Michael Söding, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 780 800 40, Account 121048400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0484 00

28 OCT 2020

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

43059788

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.10.2020

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
64,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place City Land Country Pays			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Name Straße Street Rue Ort Place City Land Country Pays			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Place City Land Country Pays			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Place City Land Country Pays Datum Date			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes						
6 Kennzeichen und Nummern Labels and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Stallsiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Schaeffler Technologie AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 37 97421 Schweinfurt			19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reductions / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer			Empfänger Addressee / Destinataire
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Fret Fret / Franco ☐ Unfret Not free / Port dû			21 Ausgefüllt in Established in / Établi à			
22 Ausgefüllt in Established in / Établi à			23 ML-Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com			
24 Gut empfangen Reception of the merchandise / Receipt of Goods am at the / le			25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtlieferung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total delivery, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la livraison totale, y compris les passages frontaliers. von / de bis / à km			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbefreibänder Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Types of Goods Währung Currency / Monnaie Beförderungsentgelt Total / Somme totale			
27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhänger Trailer / Remorque			29 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire			
Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence			☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT			
Lademittel angefiefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallet / Palette Euro			Gitter-Box Mesh Pallet / Caillebotte			
1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) for exemplaire (blanc)			2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)			
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)			4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)			
Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client			Empfänger Addressee Destinataire			
Frachtführer Carrier Transporteur			Absender Sender Expéditeur			

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferanten-Nr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			CMR Seite 1 / 1 57923157						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 26.10.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 											
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed 														
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57187030 57187088		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 4 4 UNKNOWN		8 Art der Verpackung Kind of Package 		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 		10 Statistiknummer Statistic Number 84829900		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 658,00 659,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,796 1,796		
Summe:		8 Packages								1317,00 3,592				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW41 Abdulmobin Mirzad TEL: 09721/91-5637 MAIL: MIRZAADU@SCHAEFFLER.COM		14 Rückerstattung Reimbursement 		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender 		Währung Currency 		Empfänger Consignee 		
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt		am at 26.10.2020		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		24 Güter empfangen Goods received 28 OTT 2020		Datum Date 						
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			23			"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"								
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender 			Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier 			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee 								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers 			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 361 Anhänger			Nutzlast in kg 											